

Pat Present  
**VIETNAM**

**SINGER:** THANH LAM  
**HIPHOP DANCE:** BIG TOE  
**THU HÀ DANCE GROUP**  
**COMPOSER - KEYBOARD/COMPUTER:** NGUYỄN QUỐC TRUNG  
**FLUTE/ MONOCHORD:** NGUYỄN HOÀNG ANH  
**36 - CHORD ZITHER:** NGUYỄN THANH THUY  
**DRUM:** HÀ ĐÌNH HUY  
**HÁT XẨM/CHÈO/ĐÀN NHỊ:** LÊ XUÂN ĐIỀU  
**HÁT CHÈO/XẨM/QUAN HỌ:** NGÔ THỊ QUẨM (THANH HOÀI)  
**SOUND ENGINEER:** ROBERT EDDY

**Hosted by:**  
 Ministry of Foreign Affairs of Vietnam  
 Embassy of S.R of Vietnam in Danish  
 Department of Culture Diplomacy and UNESCO

Pat Present  
**VIETNAM**

P E R F O R M A N C E



**MONDAY, 9TH JUNE, 2008 (15:00 PM - 19:00 PM)**  
**NYTORV/STROGET, COPENHAGEN**

DANISH VIETNAMESE CULTURAL DEVELOPMENT AND EXCHANGE FUND

P E R F O R M A N C E

Pat Present  
**VIETNAM**

**PROGRAM** *Journey Concert*

Mixed between Electronica, the most favourite style in Northern Europe and World Music, developed from mysterious and imposing Huế Royal song "Luu Thủy".

**Ms Lieu**  
*Excellent artist Xuân Diệu*

Developed from a Vietnamese old operetta and performed in opera style

**Waiting in a half**  
*Academic artist Thanh Hoài*

Developed from Bắc Ninh's traditional love duet "Ngồi tựa song đào", harmonized in New Age style with an extra - lyric in English, attended with dancers.

**Dance:**  
**In the storm heart**  
*Thu Ha dance group*

Reflect the image of Vietnamese female wearing "Mô qua" scarf, performed in modern dance style.

**Moon watching**  
*Academic artist Thanh Hoài*

Developed from a Vietnamese old operetta "Vân Cảnh", harmonized in Electronica style with the solo Sona performance of Excellent Artist Xuân Diệu.

**Xẩm: Luu Lạc**  
*Excellent artist Xuân Diệu*

Developed from "Xẩm chơ", quoted from "Trương Viên" with the solo Nhị and drum.

**Hiphop dance**  
*Big Toe*

Dancers wearing as Vietnamese farmers, performing in modern music developed from Vietnamese old operetta "Chèo Hề gầy" and in the solo performance of Chèo Drum.

**Pond on mountain**  
*Thanh Lam*

Composed by Phó Đức Phương.

**Đó Tinh**  
*Thanh Lam*

Composed by Quốc Trung.

**Bien Cười**  
*Thanh Lam*

A song of a Denmark composer Niels Lan Doky.

**Đã Trông Chàng**  
*Thanh Lam*

Composed by Lê Minh Sơn.

**Mixed Breakdance**  
**Dance and sing**

Modern dance in the music theme of "Lên Đống", "Hát Vần" (by Xuân Diệu) performed in electronica - trance style. Ending the show.



Quoc Trung (Composer)



Wishing upon the Moon in Roskilde festival 2006



Xuan Dieu (Excellent artist)



Thanh Hoai (lead vocal)



Wishing upon the Moon tour 2006

"Vietnam, past and present" is an art show in which Vietnam's traditional materials of music such as Chèo, Xẩm, Quan Họ, Cải Lương are developed and performed in the style of World Music. These typical elements of Vietnam's folk music are harmoniously and smoothly presented in combination with modern music to create an attractive and wonderful space of art.

The surprising association between up - and - down melodies of Vietnamese folksongs and modern rhythms of Western music and the world's, between traditional and electrical instruments or equipment like synthesizer and computer builds up a different and special performance, not only meeting the enjoyment standard and severe requirement of Western audiences but also conserving private characteristics of Vietnamese traditional music. This trend of combination is the best way to introduce music of developing countries in general and music of Vietnam in particular to developed nations. Thereby, artists from various cultures are easier to share a common voice as well as to gradually balance and equalize between music of the Third World and the Western popular music.

Due to these reasons, we are attempting to form the art show in an absolutely new style. We hope that "Vietnam, past and present" will remain in the viewers' mind as a fascinating and high ranking program. Therefore, Vietnam will be known as a country of tradition, renovation and integration.

